

e già integrato con Lire 425 milioni con legge regionale 25 febbraio 1966, n. 7.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Al fine di ripristinare nella sua entità iniziale di lire 1 miliardo l'apertura di credito in conto corrente speciale infruttifero istituita con legge regionale 10 agosto 1959, n. 11, per il raggiungimento degli scopi previsti dalla legge medesima, è autorizzato il versamento dell'ulteriore somma di lire 225 milioni a favore dell'Istituto Mediocredito Trentino - Alto Adige secondo le modalità di cui all'articolo 1 della legge regionale succitata.

Art. 2

Alla copertura dell'onere di cui all'articolo precedente si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al capitolo n. 1030 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1966.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 settembre 1966

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

p. *Il Commissario del Governo nella Regione*
MASCI

LEGGE REGIONALE 5 settembre 1966, n. 15

Modifica dell'articolo 1, secondo comma, della legge regionale 4 ottobre 1965, n. 10, concernente un'ulteriore autorizzazione di spesa per la concessione di contributi previsti dalla legge regionale 7 marzo 1963, n. 10.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Articolo Unico

Il secondo comma dell'articolo 1 della legge regionale 4 ottobre 1965, n. 10, è sostituito dal seguente:

ergänzte unverzinsliche laufende Rechnung nach Art. 1 des Regionalgesetzes vom 10. August 1959, Nr. 11.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Um den mit Regionalgesetz vom 10. August 1959, Nr. 11 eröffneten unverzinslichen Kredit in besonderer laufender Rechnung für die im selben Gesetz vorgesehenen Zwecke wieder auf sein ursprüngliches Aumaß von 1 Milliarde Lire zu bringen, wird zur Einzahlung eines weiteren Betrages von 225 Millionen Lire zu Gunsten des Institutes für den mittelfristigen Kredit in der Region Trentino - Tiroler Etschland gemäß den Einzelheiten des Art. 1 des obgenannten Regionalgesetzes ermächtigt.

Art. 2

Die Belastung nach dem vorhergehenden Artikel wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 1030 des Voranschlages der Ausgaben für das Finanzjahr 1966 eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 5. September 1966

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
i.A. MASCI

REGIONALGESETZ vom 5. September 1966, Nr. 15

Abänderung des Art. 1 Abs 2 des Regionalgesetzes vom 4. Oktober 1965, Nr. 10 betreffend eine weitere Ausgabenermächtigung für die Gewährung der im Regionalgesetz vom 7. März 1963, Nr. 10 vorgesehenen Beiträge.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Einziges Artikel

Der zweite Absatz des Art. 1 des Regionalgesetzes vom 4. Oktober 1965, Nr. 10 wird durch den folgenden ersetzt:

« Al complessivo onere di lire 1.000 milioni derivante dalla presente legge si provvede mediante stanziamenti da iscriversi negli stati di previsione della spesa della Regione come segue:

- lire 100 milioni a carico dell'esercizio finanziario 1965;
- lire 100 milioni a carico di ciascuno degli esercizi dal 1967 al 1975 ».

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 settembre 1966

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

p. *Il Commissario del Governo nella Regione*
MASCI

LEGGE REGIONALE 5 settembre 1966, n. 16

Provvidenze per la riparazione dei danni causati ad opere pubbliche di Comuni e di Consorzi fra i Comuni dalle eccezionali avversità atmosferiche verificatesi nel corso dell'anno 1965.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

L'Amministrazione regionale è autorizzata a concedere contributi straordinari, in misura non superiore al 70 per cento della spesa riconosciuta ammissibile, ai Comuni ed ai Consorzi fra Comuni, per la riparazione e ricostruzione delle opere pubbliche danneggiate dalle eccezionali avversità atmosferiche verificatesi nel corso dell'anno 1965.

Art. 2

Gli enti interessati, per ottenere il contributo di cui al precedente articolo 1, devono presentare domanda, in carta legale, all'Assessorato regionale al quale è assegnata la materia dei lavori pubblici, entro il termine perentorio di 60 giorni dalla data di entrata in vigore della presente legge.

« Die aus diesem Gesetz erwachsende Gesamtbelastung von 1.000 Millionen Lire wird durch Ansätze gedeckt, die in den Voranschlägen der Ausgaben der Region wie folgt einzutragen sind:

- 100 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1965;
- 100 Millionen Lire zu Lasten eines jeden Finanzjahres von 1967 bis 1975 ».

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 5. September 1966

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
i.A. MASCI

REGIONALGESETZ vom 5. September 1966, Nr. 16

Hilfsmaßnahmen zur Behebung der durch die außergewöhnlichen Witterungsunbilden des Jahres 1965 an öffentlichen Bauten von Gemeinden und Gemeindekonsortien verursachten Schäden.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Regionalverwaltung ist ermächtigt, den Gemeinden und Gemeindekonsortien zur Wiederherstellung und zum Wiederaufbau der durch die außergewöhnlichen Witterungsunbilden des Jahres 1965 beschädigten öffentlichen Bauten außerordentliche Beiträge im Höchstausmaß von 70 vom Hundert der als zulässig anerkannten Ausgabe zu gewähren.

Art. 2

Zur Erlangung des im vorhergehenden Art. 1 erwähnten Beitrages müssen die betroffenen Körperschaften bei dem mit dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten betrauten Regionalassessorat innerhalb der Verfallsfrist von 60 Tagen nach Inkrafttreten dieses Gesetzes ein Gesuch auf Stempelpapier einreichen.